



Mitterteicher

mit Veranstaltungskalender
und Mitteilungen der Stadt Mitterteich

Taferl



März 2014



Informationsblatt des Gewerbevereins Mitterteich e. V.

Tolle Veranstaltungen im März

mehr dazu im Innenteil

Wir feiern 30 Jahre Zweirad Strunz mit vielen Sonderangeboten !

Profitieren Sie von unserer Erfahrung und Erweiterung
unserer Produktpalette!

Hausmesse 2014

Freitag, 13., und Samstag, 14. März 2014

Testen Sie unsere Elektrofahrräder
mit verschiedenen Antrieben, z. B. Bosch oder Impulse usw.



Präsentation von Quads/ATV/125er LKR/Roller/Fahrräder

Kinderräder ab **99,00 €** (solange Vorrat reicht)

E-Bike - Angebote:

E-MTB Focus Jariffa offroad Premium

statt 2.699,00 € jetzt **1.999,00 €***

E-Bike mit Bosch-Mittelmotor statt 1.999,00 € jetzt **1.599,00 €***

E-Bike ATB statt 1.799,00 € jetzt **1.099,00 €***

* = Solange Vorrat reicht !

Auslaufmodelle bis **40 %** reduziert!

Quads in versch. Preisklassen neu und gebraucht!

**Kommen Sie vorbei und feiern Sie
mit uns bei Kaffee und Kuchen
den Saison-Start 2014!**



Das Zweirad-Strunz-Team freut sich auf Ihren Besuch!

Marktredwitzer-Str. 3
95666 Mitterteich
Telefon: 09633/1300

**ZWEIRAD
Strunz**

www.zweirad-strunz.de

+++ Sehtest kostenlos +++



OPTIK FRECH

Uhren-Optik-Schmuck

Vorstadt 10 95666 Mitterteich Tel. 09633 637

Winterschluss-Verkauf

Qualitäts-Fassungen ab 1,- €

mehr als 200 verschiedene hochwertige
Brillen-Fassungen für

1,- €



**1 Paar
Gleitsichtgläser
ab 89,- €**

**SONNENBRILLE
mit Sehstärke Nur 39,- €**



Fassungsbeispiele für 1,- €

+++ Kostenloser Sehtest +++ Kostenloser Sehtest +++

(*) Fassungsangebot gilt beim Kauf einer Brille mit Sehstärke. Gläser sph + - 6dpt cyl 3 -

Veranstaltungskalender März 2014

Mitterteich

24. 2.–1. 3. 14, Zoiglausschank

Zoiglwirt Hartwich, Zoiglstube Hartwich

1. 3. 14, 13.30 Uhr Faschingscafe

Mehrgenerationenhaus Marktcafé

1. 3. 14., 13.31 Uhr

7. Mitterteicher Gaudiwurm
Organisationsteam Gaudiwurm
Marktplatz

4. 3. 14, 13.30 Uhr Wanderung

NaturFreunde Deutschlands,
Abmarsch an der Sparkasse

4. 3. 14, 19.00 Uhr Nordic Walking

NaturFreunde Deutschlands,
Treffpunkt Naturfreundehaus

4. 3. 14, 19.00 Uhr Öffentlicher Fasching des Gaudiwurms

ATS Mitterteich, Josefsheim

5. 3. 14, 19.00 Uhr Helping Hands

Mehrgenerationenhaus,
Mehrgenerationenhaus

6. 3. 14, 20.00 Uhr Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus

7. 3. 14, 19.00 Uhr Weltgebetstag der Frauen

Kath. Pfarrei, Evang. Pfarrei,
Kath. Pfarrkirche Sankt Jakob

7. 3. 14, 20.00 Uhr Monatsversammlung

Kleintierzuchtverein, keine Angabe

8. 3. 14, 9.00 Uhr Frauenfrühstück

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

9. 3.–14. 3. 14 Heilfasten

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

9. 3. 14, 9.15 Uhr Vorstellungsgottesdienst der Firmlinge

Pfarrei St. Josef, Kath. Kirche, Steinmühle

9. 3. 14, 10.30 Uhr Vorstellungsgottesdienst der Firmlinge

Katholische Pfarrei St. Jakob,
Kath. Pfarrkirche Sankt Jakob

10. 3. 14, 18.30 Uhr Stadtratssitzung

Stadt Mitterteich, Hist. Rathaus

10. 3. 14, 19.00 Uhr Malkreistreffen

Malkreis, Kellnerhaus

11.03.–15. 3. 14 Zoiglausschank

Zoiglwirt Oppl, Zoiglstube Oppl

11. 3. 14, 15.00 Uhr Kindermalkreistreffen

Malkreis, Kellnerhaus

11. 3. 14, 17.00 Uhr Kreuzweg

Katholischer Frauenbund,
Kath. Pfarrkirche Sankt Jakob

11. 3. 14, 19.00 Uhr Nordic Walking

NaturFreunde Deutschlands,
Treffpunkt Naturfreundehaus

12. 3. 14, 14.30 Uhr Seniorentreff

Evang. Kircheng. Senioren,
Evangelisches Gemeindehaus

12. 3. 14, 20.00 Uhr Monatsversammlung

NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus

13. 3. 14, 10.00 Uhr Caritas-Sprechstunde

Caritas, Caritas-Sozialstation

13. 3. 14, 19.30 Uhr Glaubensseminar

Katholische Pfarrei St. Jakob, Josefsheim

13. 3. 14, 20.00 Uhr Kolonnenabend

BRK Vereinsheim

13. 3. 14, 20.00 Uhr Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus

14. 3. 14, 20.00 Uhr Clubabend

MSC-Stiftland, Aral-Raststätte

14. 3. 14, 20.00 Uhr Monatsversammlung

Reservisten Mitterteich, Bayerischer Hof

15. 3. 14

Werner Seuz Gedächtnis Cup

Stiftland Jack Bulls, Eissporthalle

15. 3. 14, 19.00 Uhr 36. Starkbierfest

Burschenverein Concordia,
Mehrzweckhalle

16. 3. 14, 9.00 Uhr Brautleutetag

Katholische Pfarrei St. Jakob, Josefsheim

17. 3. 14, 18.00 Uhr Bauausschusssitzung

Stadt Mitterteich, Hist. Rathaus

17. 3. 14, 19.00 Uhr Kameradschaftsabend

Krieger-, Soldaten- und Reservistenka-
meradschaft Kellnerhaus

18. 3. 14, 19.00 Uhr Nordic Walking

NaturFreunde Deutschlands,
Treffpunkt Naturfreundehaus

19.03.–23. 3. 14 Zoiglausschank

Zoiglbauer GmbH, Zoiglbauer

19. 3. 14, 19.00 Uhr Naturkundlicher Vortrag

NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus

19. 3. 14, 19.00 Uhr Helping Hands

Mehrgenerationenhaus,
Mehrgenerationenhaus

20. 3. 14, 14.00 Uhr Vortrag

Seniorenkreis, Josefsheim

20. 3. 14, 19.00 Uhr Schieß-Training in Thumsenreuth

Krieger-, Soldaten- und Reservistenka-
meradschaft Treffpunkt. Josefsheim

20. 3. 14, 20.00 Uhr Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus

21. 3. 14

„Sonderausstellung „Steinreich – Geologische Wanderung durch Bayern““ mit Ausstellung Bodenschätze unserer Heimat früher und heute.“
Arbeitskreis Heimatpflege und Stadt Mitterteich, Porzellanmuseum Mitterteich

21. 3. 14, 19.00 Uhr Jahreshauptversammlung

Siedlergemeinschaft Mitterteich,
Siedlerheim Mitterteich

21. 3. 14, 20.00 Uhr Treffen

MVM, Clubheim (Rieberhalle)

22. 3. 14, 19.00 Uhr Starkbierfest

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

23. 3. 14

Hl. Messe für verstorbene Siedlermitglieder

Siedlergemeinschaft Mitterteich,
Stadtpfarrkirche

23. 3. 14, 17.00 Uhr Ökumenisches Passionsingen

Evang. Kirchengemeinde,
Evangelische Kirche

24. 3. 14, 19.00 Uhr Malkreistreffen

Malkreis, Kellnerhaus

25. 3. 14, 14.00 Uhr Erzählcafe

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

25. 3. 14, 15.00 Uhr Kindermalkreistreffen

Malkreis, Kellnerhaus

25. 3. 14, 19.00 Uhr Nordic Walking

NaturFreunde Deutschlands,
Treffpunkt Naturfreundehaus

26. 3. 14

Gemütliche Runde mit Spielen und Ratschen

Evang. Kircheng. Senioren,
Evangelisches Gemeindehaus

26. 3. 14, 19.30 Uhr Volksmusikalisches Singen und Musizieren

Singkreis Vetter Hannes, Naturfreunde-
haus

27. 3. 14, 19.30 Uhr Glaubensseminar

Katholische Pfarrei St. Jakob, Josefsheim

27. 3. 14, 20.00 Uhr Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus

29. 3. 14, 9.00 Uhr Altkleidersammlung

Katholische Pfarrei St. Jakob, Stadtgebiet
Mitterteich, Steinmühle und Leonberg

29. 3. 14, 16.00 Uhr Zoiglausschank mit Brotzeiten

Siedlergemeinschaft Mitterteich, Siedler-
heim Mitterteich

31. 3. 14, 8.00 Uhr Einkehrtag in Johannisthal

Katholischer Frauenbund,
Abfahrt. Josefsheim

Leonberg

7. 3. 14, 20.00 Uhr Jahreshauptversammlung

FFW Großensees,
Gasthaus „Zum Finkenstich“

8. 3. 14, 20.00 Uhr Jahreshauptversammlung

FFW Königshütte, Gasthaus Staufer

9. 3. 14, 14.30 Uhr Kaffeekränzchen

KLB Leonberg, Jugendheim-Saal

10. 3. 14, 20.00 Uhr Öffentliche Gemeinderatssitzung

Gemeinderat Leonberg,
Jugendheim/Sitzungszimmer

12. 3. 14, 14.30 Uhr Seniorentreff

Pfarrei-Leonberg Jugendheim-Saal

15. 3. 14, 19.30 Uhr Jahreshauptversammlung

Schützenverein „Eichenlaub“,
Schützenheim Königshütte

18. 3. 14, 20.00 Uhr Jahreshauptversammlung

KLB Leonberg, Bierstüberl des
Jugendheims

22. 3. 14, 19.30 Uhr Theater „Mit der Flinte ins Bett“

KLJB Leonberg, Jugendheim-Saal

23. 3. 14, 19.30 Uhr Theater „Mit der Flinte ins Bett“

KLJB Leonberg, Jugendheim-Saal

28. 3. 14, 19.30 Uhr Theater „Mit der Flinte ins Bett“

KLJB Leonberg, Jugendheim-Saal

29. 3. 14, 19.30 Uhr Theater „Mit der Flinte ins Bett“

KLJB Leonberg Jugendheim-Saal

Pechbrunn

3. 3. 14, 14.00 Uhr Gebets- und Gesprächskreis

KAB Altenwerk Pfarrheim, Pechbrunn

3. 3. 14, 19.30 Uhr Treffen der Bastelgruppe

KAB Bastelgruppe Pfarrheim, Pechbrunn

5. 3. 14, 18.00 Uhr Zoiglabend

Familie Knopf, Gasthof Knopf

5. 3. 14, 18.00 Uhr Heringessen

Familie Knopf, Gasthof Knopf

8. 3. 14, 20.00 Uhr Theater

Pechlattenfixner Dorftheater,
Turnhalle Pechbrunn

12. 3. 14, 18.00 Uhr Zoiglabend

Familie Knopf, Gasthof Knopf

15. 3. 14, 20.00 Uhr Theater

Pechlattenfixner Dorftheater
Turnhalle Pechbrunn

19. 3. 14, 18.00 Uhr Zoiglabend

Familie Knopf, Gasthof Knopf

19. 3. 14, 19.45 Uhr „Vortrag. „Dogmen - Glaubens-

wahrheiten besser verstehen“
KAB Ortsverband Pechbrunn,
Pfarrheim, Pechbrunn

20. 3. 14, 19.30 Uhr „kreuzundquer“

Evangelische Kirchengemeinde Pech-
brunn, Gemeindehaus Pechbrunn

22. 3. 14, 14.00 Uhr Jahreshauptversammlung

VdK Pechbrunn-Großgrün, Gasthof Obst

23. 3. 14, 10.00 Uhr Fastensuppe - Fastenessen

KAB Ortsverband Pechbrunn,
Pfarrheim, Pechbrunn

26. 3. 14, 18.00 Uhr Zoiglabend

Familie Knopf, Gasthof Knopf

29. 3. 14, 19.00 Uhr Starkbierfest

Schützenverein Großgrün,
Schützenhaus Groschlattengrün

„Mitterteich steht wieder kopf“

36. Starkbierfest am 15. März in der Mehrzweckhalle



Zünftige Blasmusik und ein volles Haus sind garantiert. (jr)

Bild: jr

Fühlen sich wohl, die hübschen Mädels aus der Region, beim Mitterteicher Starkbierfest. (jr)

Bild: jr

Mitterteich. (jr) „Mitterteich steht wieder Kopf“, wenn am Samstag, 15. März der Burschenverein „Concordia“ zu seinem 36. Starkbierfest in die Mehrzweckhalle einlädt. Einlass ist ab 18 Uhr am Haupteingang der Otto-Wels-Mittelschule, pünktlich wird Bürgermeister Roland Grillmeier um 19 Uhr das erste Fass „Süffikus“ der Brauerei Hösl anstecken. Es gibt keinen Zutritt unter 16 Jahren, es erfolgen Ausweiskontrollen und in der Halle herrscht striktes Rauchverbot, der Eintritt

beträgt zwei Euro. Festleiter Christoph Härtl meinte bereits jetzt, „ein spitzenmäßiges Bier“, was heuer zum Ausschank kommt. Bayerische Gemütlichkeit gepaart mit überschäumender Stimmung sind seit jeher Kennzeichen des Mitterteicher Starkbierfestes. Für die musikalische Unterhaltung sorgen wiederum die Stadtkapelle Mitterteich (Leitung Oliver Lipfert), sowie heuer zum zweiten Mal der „Oberpfälzer Buam-Express“. Beide Kapellen kündigen „Stimmung ohne Ende“ an.

Natürlich sorgt der Ausschank, der Burschenverein „Concordia“, wieder für beste bayerische Schmankerl. Im Angebot sind unter anderem Pfefferbeißer, Griebenfettbrot, Brotzeiteller, ofenfrische Brez'n und Käse, sowie Schnitzelsemmeln. Geöffnet hat auch die Sekt-

bar, wo ausschließlich Sekt zum Ausschank kommt. Für die Sicherheit der Gäste und die Ausweiskontrollen am Eingang sorgt ein eigens engagierter Security-Service. Um das leibliche Wohl der Besucher kümmern sich rund 50 Mitarbeiter des Burschenvereins.

Maler-SCHWARZMEIER-Meisterbetrieb-Sachverständiger

Fassaden-Anstriche - Putze, Dämmarbeiten an Fassaden, Kellerdecke, oberste Geschosßdecke, Malerarbeiten



www.maler-schwarzmeier.de, Waldsassen, Telefon 09632/2320

Als bundesweit tätige Werbeagentur suchen wir zum 01.09.2014 jeweils einen engagierten

Auszubildenden (w/m) zum

Kaufmann für Marketingkommunikation

Auszubildenden (w/m) zum

Fachinformatiker / Anwendungsentwicklung

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:

4you Promotion GmbH Werbeagentur • Prinz-Ludwig-Straße 34 • 95652 Waldsassen
info@4you-werbeagentur.de • www.4you-werbeagentur.de

Burschenverein Concordia 1894
LÄDT EIN ZUM

36. Starkbier-Fest

AM SAMSTAG, 15.03.2014

**in der Mehrzweckhalle
Mitterteich**

Einlaß ab 18.00 Uhr

**um 19.00 Uhr Anstich unter
der Schirmherrschaft des**

1. Bürgermeisters Roland Grillmeier

ALS BAYERISCHE SCHMANKERLN

Pfefferbeißer, Griebenfettbrot,

ofenfrische Brez'n & Käse, Schnitzelsemmel.

AUF GEHT'S MIT **2 KAPELLEN**, STIMMUNG OHNE ENDE.

**Stadtkapelle Mitterteich
und
Oberpfälzer-Buam Express**
Eintritt: 2,- €

Hösl
Brauerei Hösl Mitterteich Oberpfalz

"Süffikus"
der besondere
Genuß

Kein Einlass unter 16 Jahren (Ausweiskontrolle)

Sonderausstellung im Museum – Wovon die Menschen lebten

Geologische Wanderung durch Bayern

Mitterteich. Auf den Spuren der Mitterteicher Hankerln bewegt sich in den nächsten Wochen der Arbeitskreis Heimatpflege. Die geheimnisvollen Gestalten, die im 15. Jahrhundert durch unsere Gegend streiften, wovon eine uralte Sage von den fleißigen Zwergen erzählt, suchten in unserer Gegend Bodenschätze. Sie fanden Gold, Silber, Kobalt, Granat (edelsteine) und zahlreiche weitere wertvolle und seltene Gesteinsarten, die sie nach Italien zur Weiterverarbeitung brachten.

Unsere Vorfahren haben Jahrhunderte von diesen Bodenschätzen gelebt. Im Porzellanmuseum wird nun in einer Sonderausstellung vom 21. März bis 27. Juli gezeigt, welche Schätze wo

ausgebeutet wurden und was daraus gemacht wurde. Spannende Einblicke in die Erdgeschichte vermitteln dem Besucher auch das Landesamt für Umwelt und Geologie, der Geopark Bayern-Böhmen und die Mineralienfreunde aus dem Fichtelgebirge. Die Ausstellung lädt zu einer Wanderung über echte Natursteine aus allen bayerischen Regionen ein. Der Besucher erhält interessante Einblicke in die Vielfalt und Entstehungsgeschichte der Landschaften.

Versteinerte Zeugen der Vergangenheit von Sauriern der Triaszeit sowie in Basalt- und Granitgesteinen gewachsene Mineralstufen ermöglichen eine „Zeitreise“ in die Urzeitlandschaften in denen die Gesteine unserer Heimat entstanden sind. Die Ausstellung lädt Groß und Klein dazu ein, selbst aktiv zu werden: der Besucher kann einen Vulkanausbruch auslösen und über einen „Lavastrom“ laufen, gewaltige Meteoriteneinschläge nachstellen und faszinierende Details unter „Mikroskop-Fernrohren“ in massiven Gesteinsblöcken erforschen. Unterstützt mit wertvollem Material wird die Ausstellung vom Mineralogischen Freundeskreis Fichtelgebirge/Steinwald.

Außerdem präsentiert der Arbeitskreis in einem eigenen Raum Steinzeitfunde rund um Mitterteich. Nicht



Eisengeschirr und verschiedene Tonwaren erinnern daran, was die Menschen aus den Bodenschätzen geschaffen haben.

zuletzt will man in diesem Teil an die wirtschaftliche Entwicklung unserer Gegend erinnern, zum Beispiel an die einstige Tonwarenfertigung, die Eisenverhüttung oder den Basaltabbau. Wanderungen in die nähere Umgebung

bietet der Geopark Bayern-Böhmen mit seinen Geopark-Rangern an, wo dann das Thema Geologie vor Ort erläutert werden kann. Das ist vor allem für Schulklassen interessant. Es gibt also viel zu entdecken.

Impressum:

„Mitterteicher Taferl“

Herausgeber: Gewerkeförderverein e. V. Mitterteich

Erscheinungstag: Freitag, 28. Februar 2014

Erscheinungsweise: 11 mal jährlich

Redaktion: Josef Rosner
Gewerkeförderverein Mitterteich (verantwortlich)

Telefon 09632/8513,

E-Mail: Rosner.Josef@t-online.de

Layout: Georg Stigler

Projektleitung: Bernhard Griesl

Druck: Medienhaus Der neue Tag

Für den Anzeigeninhalt ist der Auftraggeber selbst verantwortlich. Für Irrtümer wird keine Haftung übernommen.

Anzeigen: Rainer Lindner

Anzeigenkontakt:

Bernhard Griesl, Telefon 0961/85-228

E-Mail: bernhard.griesl@derneue-tag.de

Gesamtherstellung:

Medienhaus Der neue Tag, 92637 Weiden

Auflage: 8.500 Exemplare

Verteilung: Mitterteich, Konnersreuth, Wiesau, Fuchsmühl, Friedenfels, Waldershof.

Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Artikel und Beiträge – Nachdruck verboten.

Für eingesandte Bilder muss das Copyright beim Einsender liegen. Etwasige Forderungen geben wir ansonsten an den Einsender weiter.

Ware rund ums Kind

Leonberg. (jr) Die Krabbelgruppe Leonberg lädt für Samstag, 5. April, von 13 bis 15 Uhr, zu einem Kinderbasar ins Jugendheim nach Leonberg ein.

Angeboten werden Kindersommerbekleidung in allen Größen, Umstands-

kleidung, Baby-Ausstattung (Bettchen usw.), Kinderwagen, Spielsachen und Kinderfahrzeuge. Während des Basars gibt es Kaffee und Kuchen. Weitere Infos bei Birgit Rüh, Tel. 09633/91329, oder Carola Wölfl, Tel. 09633/923904.



Tierarztpraxis
für KLEINTIERE
MITTERTEICH

Tierärztliche Praxis
für Kleintiere

Dagmar Schmidt
Marktreidwitzer Straße 8
Röntgen, Ultraschall, Labor, Operationen u. Innere Medizin
Zahnbehandlung, Erziehungsberatung, Kurzzeitpflege u.v.m.

im Alten Forstamt

Öffnungszeiten

Mo Di Mi Fr	10-12 Uhr
Mo Mi Do	16-18 Uhr
Samstag	10-11 Uhr

und nach Vereinbarung

☎ 09633-400991



bionouvelle-Konzept

Der nächste Sommer kommt bestimmt!

Bringen Sie Ihre Figur in Form mit

Tiefenwärmebehandlungen

Info bei:

Helga Friedl, Ganzheitskosmetik
Gartenstraße 20, 95666 Mitterteich
Termine nach telefonischer Vereinbarung
Telefonnummer 09633/3244

„Da wird MANN verrückt!“

... Fortsetzung
Teil 2



1€
FASSUNGEN*

**ÜBER 500
FASSUNGEN
ZUR AUSWAHL!**

Kostenloser Sehtest inklusive!

* Nur beim Kauf einer Brille mit deutschen
Markenlinsen aus dem Hause SEIKO.
Fern- oder Lesebrille nur 49,- €
Gleitsicht- oder Bifokalbrille nur 109,- €
Nur solange Vorrat reicht.
Nicht in Kombination mit anderen Sonderangeboten.

**1994
2014**

20 Jahre



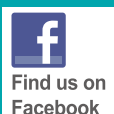
WOLFSEGGGER

Schärfe. Brillanz. Zeit.

Prinz-Ludwig-Str. 27 - 95652 Waldsassen - Tel. 0 96 32/7 77 - Fax 47 77

wolfsegger@t-online.de - www.wolfsegger.net

Mo. - Fr. 9 - 12 u. 14 - 18 Uhr / Sa. 9 - 12.30 Uhr



Veranstaltungen der Volkshochschule in Mitterteich



Top in Form

mit Melanie Müller
Mo. 10. 3. 14, 18.00–19.00 Uhr,
10x, Lebenshilfe-Schule, 33 €

Entspannung mit Klängen und Farben

mit Dr. Kerstin Franz-Kilian
Arztpraxis Dr. Kerstin Franz-Kilian, Gebühr 18,90 €

Weitere Termine und Anmeldung an die Volkshochschule in Tirschenreuth, Tel. 09631-88205 oder übers Internet www.vhs-tirschenreuth.de

Raith-Schwestern kommen nach Mitterteich



Unser Bild zeigt die Raith-Schwestern mit Andi Blaimer. Das Trio tritt am Freitag, 11. April um 20 Uhr im Josefsheim auf. Sie präsentieren ihr aktuelles Programm „Wissts wou mei Hoamat is“. (jr)

Männli
Ihr Holzofenbäcker

Unser März-Angebot!

1 Zöpfel und
1 Korn- und Saatsemmel

0,99 €

Angebot gültig im März 2014
am Unteren Markt 10 und Steinmühle 30



St. Peter Buchhandlung
Lebenshilfe Tirschenreuth

St.-Peter-Straße 38 Tel. 0 96 31 / 72 00
95643 Tirschenreuth Fax 0 96 31 / 720 222
www.st-peter-buchhandlung.de

OberpfalzNETZ.de

Mitterteich. (jr) „Wissts wou mei Hoamat is“, heißt das aktuelle Programm der Raith-Schwestern, dass sie gemeinsam mit Andi Blaimer am Freitag, 11. April im Josefsheim zeigen werden. Beginn ist um 20 Uhr, Einlass ab 19 Uhr. Karten im Vorverkauf gibt es in der Tourist-Info der Stadt Mitterteich und an allen bekannten Vorverkaufsstellen. Online gibt es Karten unter nt-ticket.de und oktickert.de. Die Raith-Schwestern sind vor allem durch ihre kracherten Kabarettprogramme zu einem Begriff geworden. Dort zeigen sich die Oberpfälzer Donnerstimmen lebenslustig und

laut. Aber da gibt es auch die andere Seite, nämlich die Staade Seite der Raiths, das was die Raith-Schwestern mit ihrer Heimat verbindet. Heimat, diesem Begriff, diesem Gefühl widmen sie jetzt dieses anrührende Programm. Ruhig, besinnlich und ausnahmsweise ganz ohne Schmarrn. Angelegt ist das Programm als eine Reise durch die vier Jahreszeiten. Dazwischen liest Andi Blaimer immer wieder sehr humorige alte Oberpfälzer Sagen, die mit Geräuschen und Musik ausgeschmückt werden. Zu hören sind oberpfälzer Volkslieder aus längst vergangenen Tagen.

fenster rollo Raab GmbH
45 Jahre
FENSTER · ROLLADEN · HAUSTÜREN
ROLLADENKASTENSANIERUNG · MARKISEN · SONNENSCHUTZ

Jetzt schon an den Sommer denken...

Markisen jetzt zu Winterpreisen!

Winteraktion bis 31.03.2014
Fenster und Alu-Haustüren
Besuchen Sie unseren Ausstellungsraum

Konnernsreuth, Gesteinerstr. 59
Tel. 09632/92310-o, Mobil: 0171/814 95 47
info@rollo-raab.de, www.rollo-raab.de

Haberkorn & Söhne GmbH & Co. KG
Dachdecker- und Spenglermeisterbetrieb

Dachdeckerarbeiten

Bauspenglerarbeiten

Fassadenverkleidungen

95666 Mitterteich/Pleußen, Kirchsteig 3, ☎ 09633/2181, Fax 669, E-Mail: haberkorn-bedachungen@t-online.de

Die beste Raumausstattung

Ihr Spezialist für Gardinen und Polsterei!

Raum & Polster GmbH
95666 Mitterteich

Großbüchlberg Str. 7
Tel. 0 96 33 / 92 39 49
Fax: 0 96 33 / 92 39 50
E-Mail: raumundpolster@web.de

„So viel Wasser gereinigt, wie der Schliersee Wasser fasst“

Stadt verabschiedet mit Heinz Zeitler und Walter Günthner Urgesteine in den Ruhestand



Zwei langjährig bewährte Mitarbeiter, mit Heinz Zeitler und Walter Günthner, verabschiedete jetzt die Stadt Mitterteich in den Ruhestand. Unser Bild zeigt (von links) Otto Männer (Personalrat Stadt), Bürgermeister Roland Grillmeier, Thomas Grillmeier (Leiter Tiefbau), Walter Günthner, Alfred Mayerhofer (VG-Personal), Heinz Zeitler, Christian Pöbl (Personalrat VG), Klaus Hammer (Personalrat Stadt) und Abwassermeister Thomas Stock. (jr)

Bild: jr

Mitterteich. (jr) „Ich habe in meiner Dienstzeit so viel Wasser an der Kläranlage gereinigt, wie der Schliersee Wasser fasst“, auf diesen ganz erstaunlichen Nenner brachte Abwassermeister Heinz Zeitler sein Arbeitsleben bei der Stadt Mitterteich. Gemeinsam mit Walter Günthner wurden beide offiziell in den Ruhestand verabschiedet. Einmal mehr haben zwei Urgesteine die Stadtverwaltung verlassen. Zur Verabschiedung, dessen offizieller Teil in den Räumen der Kläranlage stattfand, war auch Bürgermeister Roland Grillmeier gekommen. Vom 1. Juni 1997 bis zum Jahres-

ende 2013 war Walter Günthner als Leiter der Abteilung Tiefbau am Bauamt beschäftigt. Mit Jahresbeginn wechselte er in seinen wohlverdienten Ruhestand. „Du warst ein Allrounder auf allen Gebieten des Bauens“, sagte Grillmeier, mit den Stärken im Tief- und Straßenbau. Bei der Sanierung der Kläranlage bis zuletzt bei der Neuausrichtung der Wasserversorgung war Günthner von Beginn an eng mit eingebunden. „Mit deiner Arbeit hast du vieles auf den Weg gebracht und der Stadt viel Geld gespart“, sagte der Bürgermeister. „Sachverstand und Können zeichneten dich aus,

du warst ein Praktiker“. Walter Günthner betonte, dass er die 17 Jahre gerne bei der Stadt war. „Ich wechselte von der freien Wirtschaft in die Kommune. Ich denke gerne an die schöne Zeit mit meinen Arbeitskollegen, Firmen, Architekturbüros und Verwaltung zurück“.

Seine Arbeit bezeichnete er als vielseitig und immer interessant. „Ich gehe mit einem lachenden und einem weinenden Auge“, bekundete Günthner. Gleich 42 Jahre war Heinz Zeitler bei der Stadt beschäftigt. Eingesetzt zunächst am Bauhof, arbeitete er ab Februar 1980 an der Kläranlage, die dann sein Metier werden sollte. 1988 wurde Heinz Zeitler Abwassermeister, drei Jah-

re wurde ihm die Leitung der Kläranlage übertragen. „Heinz Zeitler hat den Wandel der Kläranlage in eine hochtechnologische Anlage hautnah miterlebt und mitgestaltet“, sagte Bürgermeister Roland Grillmeier. 1998 wurde die Kläranlage privatisiert, fünf Jahre später kam sie wieder in kommunale Hand.

„Die gesetzlichen Anforderungen wurden immer strenger. Ich wurde vom Mitarbeiter an der Technik zum Schreibtischtäter, wobei der Reinigungsprozess immer im Vordergrund stand“, erinnerte sich Zeitler. Bürgermeister Roland Grillmeier sagte, „bei dir war unsere Kläranlage immer in den besten Händen. Du warst immer mit Herzblut dabei“.

Wir verstehen Spaß!

**Faschingskostüme
für Damen, Herren und Kinder**

Umhänger für Kleinkinder

**Perücken, Hüte, Masken,
Brillen, Bärte, Schminke,
Pistolen und Gewehre
in großer Auswahl**

Faschingsdekorationen und Scherzartikel

Bei uns finden Sie bestimmt was Sie suchen.



Kaufhaus ZEITLER

Ihr persönliches Fachgeschäft

Mitterteich, Oberer Markt 20

Tel. 0 96 33/12 59



**NEUERÖFFNUNG
ab 07.02.2014**

Unsere Küche ist für Sie geöffnet:

Dienstag-Sonntag

11.00 Uhr - 14.00 Uhr / 17.00 Uhr - 23.00 Uhr

Montag - Ruhetag

Inhaber: Pamela Doro, Großensterzer Str. 8, 95666 Mitterteich

Tel. 0 96 33 / 92 36 460

(Telefon erreichbar ab Eröffnungsdatum 07.02.2014)

Energie und Sanierung stehen heuer im Mittelpunkt

Viele Vorträge heuer bei der 15. Baumesse – Firmen können sich noch melden – Messe am 5./6. April

Mitterteich. (jr) Mit aktuellen Themen wollen heuer die Veranstalter der 15. „Besser bauen & Schöner wohnen“ bei den Besuchern punkten. „Im Mittelpunkt stehen heuer Energie und Sanierung“, sagte Anna-Lena Männl, von der gleichnamigen Ausstellungsleitung „Stiftland-Event“. Erstmals mit dabei ist heuer das Energie-Technologische Zentrum (ETZ) Weiden, diese bieten an beiden Tagen am 5./6. April in der Eishalle, in der Stadiongaststätte, eine Reihe von aktuellen Vorträgen an. Geöffnet ist die Messe an beiden Tagen durchgehend von 10 bis 18 Uhr, der Eintritt ist frei.

Herbert Männl und Bürgermeister Roland Grillmeier sind sich einig, „wir müssen das Ausstellungskonzept erneuern und die Messe attraktiver machen“. Es wurde nach Partnern gesucht und diese im Energie-Technologischen Zentrum Weiden und der Raiffeisenbank im Stiftland gefunden. Nachdem die große Energiewende ins Stocken geraten zu scheint, wollen die Macher der Messe die kleine Energiewende vorwärts bringen.

Jeder Hausbesitzer kann dazu beitragen, Energie zu sparen, hieß es. Die Baumesse will dazu Tipps und Ratschläge geben. Vorträge



Die 15. Mitterteicher „Besser bauen & Schöner wohnen“ am 5./6. April in der Eissporthalle wirft bereits ihre Schatten voraus. Im Mittelpunkt steht heuer das Thema Energie und Sanierung. Dazu hat Ausrichter „Stiftland-Event“ wichtige Partner mit ins Boot geholt. Im Rahmen eines Pressegesprächs wurden erste Einzelheiten bekannt, mit dabei waren (von links) Herbert Männl, Jürgen Eckstein (Raiba), Bürgermeister Roland Grillmeier, Anna-Lena Männl, Raiba-Bereichsleiter Alfons Lacher und ETZ-Geschäftsführer Matthias Rösch. (jr)

Bild: jr

und Infos für die Messebesucher sind kostenlos. Herbert Männl rechnet wieder mit bis zu siebzig Ausstellern, die die Messehalle am 5./6. April füllen werden. ETZ-Geschäftsführer Matthias Rösch informierte, dass sie die Baumesse nützen werden, die Besucher ausreichend über das Energieeinsparen zu informieren. Schon bei der Weidener Baumesse, im vergangenen Jahr, war das Informationsbedürfnis der Menschen groß. Dies, so hofft Rösch, wird auch in Mitterteich nicht anders sein. In vier verschiedenen

Vorträgen, mit namhaften Referenten und Experten, werden die Besucher mit den aktuellen Themen konfrontiert. Folgende Vorträge sind geplant: „Wie wichtig ist lüften“, „Energieeinsparung und erneuerbare Energien“, „Welche Heizsysteme sind zeitgemäß“ und „Eigenstromnutzung für Strom aus Photovoltaikanlagen“. Die Vorträge finden an beiden Tagen statt und sind kostenlos. Unterstützung findet das Energie-Technologische Zentrum von der Raiffeisenbank im Stiftland, ganz speziell

vom Baumarkt Mitterteich. Der neue Bereichsleiter Alfons Lacher und Mitarbeiter Jürgen Eckstein sehen noch großes Potenzial im Einsparen von Energie. Möglich wird dies vor allem durch Sanierungen. Einsparpotenzial soll auf der Messe den Besuchern aufgezeigt werden. Schlagwörter seien Umbau und Sanierung.

Bürgermeister Roland Grillmeier freut sich besonders, dass das Energie-Technologische Zentrum Weiden mit dabei ist und verspricht sich dadurch mehr Attraktivität für die Messebesucher. „Die kostenlose Beratung des ETZ wird am Messestand der Stadt Mitterteich erfolgen“, kündigte Grillmeier an. Grillmeier sieht in der Baumesse eine tolle Plattform, dass Kunden und Handwerker ins Gespräch kommen.

Die Ausstellungsleitung bietet interessierten Firmen die Möglichkeit an, ebenfalls mit Vorträgen für ihre Produkte im Energiebereich zu werben. Wer an diese Möglichkeit denkt, oder sich bei der 15. Baumesse präsentieren will, ist unter Tel. 09633/4004797 an der richtigen Adresse. Noch sind Ausstellungsflächen frei, sagt Frau Männl, die hofft, dass die Eissporthalle wieder aus allen Nähten platzen wird.



FENSTER
TÜREN
WINTERGÄRTEN

Tag der offenen Tür am 8. und 9. März 2014



HÖHBAUER GmbH
Kohlberger Str. 2
92706 Luhe-Wildenau
Tel.: (0 96 07) 80-0
www.hoehbauer.com

Kosmetikboutique

Trind - Das perfekte Hand- und Nagelpflegeprogramm für schöne Hände und starke Nägel.

*Nagelhautentferner,
Nagelbalsam, Nail-Repair,
Handcreme, Nagelfeilen, Nagellacke in den neuen
Trendfarben und viele Produkte mehr,
für Ihre Nagel- und Handpflege.*

*Neue Handtaschen, Schals,
Modeschmuck, Sonnenbrillen
in den Trendfarben.*

Lassen Sie sich gut beraten! Sie finden bestimmt das richtige Geschenk! Ich freue mich auf Ihr Kommen.

A. Kamm | Dr. -Karl-Stingl-Str. 10 | 95666 Mitterteich

Mesnerin Helga Weiß erhielt die meisten Stimmen

Mitterteich. (jr) Leicht gestiegen ist in der Pfarrei St. Jakob die Teilnahme an der Pfarrgemeinderatswahl. Gingen vor vier Jahren nur 8,39 Prozent der Wahlberechtigten zur Wahl, so waren es dieses Mal genau ein Prozent mehr. Von den insgesamt 4367 Wahlberechtigten gaben 410 Personen ihre Stimme ab. Die Wähler hatten die Auswahl unter 21 Kandidaten, 14 von ihnen gehören dem neuen Pfarrgemeinderat an. Die meisten Stimmen erhielt Mesnerin Helga Weiß mit 338 Stimmen. Weiter gehören dem neuen Pfarrgemeinderat Maria Gottas (291), Markus Scharnagl (288), Pe-

ter Fleischer (272), Monika Bauernfeind 269, Carmen Roose (247), Maria Kamm (242), Thomas Dubrowski (229), Johann Wölfl (226), Lothar Kick (205), Karin Zintl (204), Christine Ernstberger (196), Michaela Panzer (188) und Doris Dick (172). Neu im Gremium sind Frau Zintl und Frau Panzer. Stadtpfarrer Anton Witt hat schon angekündigt, drei weitere Räte berufen zu wollen. Die konstituierende Sitzung des neuen Pfarrgemeinderats findet am Montag, 17. März im Pfarrhof statt, Beginn 19.30 Uhr. Dort wird dann auch der neue Pfarrgemeinderatssprecher gewählt.

Tanztermine im Mehrgenerationenhaus

Mitterteich. (jr) Auch im März lädt das Mehrgenerationenhaus wieder zu einigen Tanzterminen ein. So gibt es einen Einsteigerkurs Discofox für Singles und Paare am 9./16. und 30. März, jeweils von 17 bis 18.30 Uhr. Kursgebühr 38,50 Euro pro Person. Der Fortgeschrittenkurs findet am 9./16. und 30. März jeweils von 19 bis 20.30 Uhr statt, auch hier beträgt die Kursgebühr 38,50 Euro. Einen Einsteigerkurs für Rumbach, ChaCha, Foxtrott und Walzer findet am 23. März von 18 bis 19.30 Uhr statt, Kursgebühr 14 Euro pro Person. Anmeldungen und weitere Infos bei Tanzhexle Yvonne, Tel. 09681/9186220, oder Tel. 0170/823071.

Discochart Workshop

Mitterteich. (jr) Weiter lädt das Mehrgenerationenhaus im April zu zwei Discochart-Workshops mit Charttrai-

nerin Angelika ein. Der tänzerische Charakter der Disco-Charts ist spannungsgeladen, temperamentvoll und gleichzeitig spielerisch und gefühlvoll. In den Bewegungen spiegeln sich Leidenschaft und Erotik. Hüft- und Beckenbewegungen sind dabei elementare Ausdrucksmittel. Alle Drehungen und viele Elemente aus fast allen Tänzen können im Chart getanzt werden. Termine sind Samstag, 5. April, von 18 bis 21 Uhr, Kosten 25,50 Euro pro Person, sowie Sonntag, 6. April von 15 bis 18 Uhr, Kosten ebenfalls 25,50 Euro. Eine Anmeldung ist zwingend erforderlich. Der Kurs findet nur bei ausreichender Beteiligung statt. Anmeldungen im Tanzstudio Tanzhexle, Tel. 09681/9186220, oder Tel. 0170/8232071. Beide Workshops finden im Kellnerhaus, Bachstraße 4, statt.

!INFO

Kindermalkreis und Malkreis

findet von März bis einschließlich Juli 2014 wegen der Sonderausstellung im Kellnerhaus, Dachgeschloß, Bachstr. statt!!!!

SP: Dieter Heller ELEKTROFACHGESCHÄFT

SAT-TECHNIK

Egerer Straße 4 · 95652 Waldsassen
Telefon 0 96 32 / 85 52 · Fax 28 42
www.servicepartner.de

Peninna
Second Hand
Rudi Walter

Prinz - Ludwig-Straße 3
95652 Waldsassen
Telefon 09632/9247163

Bei uns finden Sie eine **große Auswahl** an **Mode** für **Sie und Ihn**

Außerdem **exklusiven Modeschmuck**



MARKEN

SECOND HAND-SHOP

Besuchen Sie uns und lassen Sie sich überraschen.

Öffnungszeiten: Dienstag - Freitag 10 Uhr bis 17 Uhr
Montag Ruhetag

KOMMUNALWAHL 16. März 2014



Wir bedanken uns, dass wir mit Ihrer Unterstützung viele Jahre für unsere Stadt wirken durften!



Wir würden uns freuen, wenn Sie Ihr Vertrauen weiter auf unseren **Bürgermeister Roland Grillmeier und die Kandidaten der CSU** als Gestaltungskraft für Mitterteich setzen!



Karola Kamm

Wilhelm Forster

Erhard Sommer



Veranstaltungs Vorschau



Stadt Mitterteich

Faschingssamstag, 1. März, ab 13.31 Uhr

Gaudiwurm Faschingsumzug

Faschingsdienstag, 4. März, ab 19.00 Uhr

Mitterteicher Gaudiwurm e. V. – Faschingskehras im Josefsheim

Faschingssamstag, 15. März, ab 19.00 Uhr

Burschenverein Mitterteich – 36. Starkbierfest in der Mehrzweckhalle Mitterteich

Seniorenbeirat

Bastelnachmittag am Dienstag, 11.03.2014, 14.00 Uhr

Im Betreuten Wohnen (AWO) unter dem Motto „Wir gestalten eine Osterkerze“. Alle Interessenten laden wir dazu recht herzlich ein. Wir bieten auch diesmal wieder einen Fahrdienst an. Anmeldungen bei der AWO unter 09633/3888.

Museum Mitterteich Porzellan – Glas – Handwerk

vom 21. März – 27. Juli 2014

Sonderausstellung „Steinreich – Geologische Wanderung durch Bayern“

Eishalle Mitterteich

Saisonende Eissporthalle Mitterteich ist am 23.03.2014!

Mehrgenerationenhaus

Samstag 1. März

Faschingsumzug Marktcafe geöffnet von 13.30 – 17.00 Uhr

Mittwoch 5. März

Helping Hands – Strick- und Häkelrunde

Samstag 8. März

Frauenfrühstück 9.00 – 11.30 Frühjahrskur mit Schüsslersalzen

9. März – 14. März

Heilfasten mit Frau Angelika Feix Heilpraktikerin (Während der Fastenwoche finden mehrere Treffen und Vorträge im MGH statt)

Samstag, 22. März

Kaptenabend mit DJ

Dienstag, 25. März

Erzählcafe 14.00 -17.00 Uhr

Alleinerziehendentreff am Sonntag 30. März um 9.30 Uhr

im Mehrgenerationenhaus. Info bei Ursula Siller 09633 3351

Feines von A-Z
ACHATZ
Weinhandel

Weinhandel
Weinberatung
Präsente
Spirituosen- und
Likörspezialitäten

Sekt und Champagner
Zotter-Schokoladen
Lindt-Schokoladen und
Lindt-Pralinen

Kolpingstr. 2a
Eingang Karolinenstraße
95652 Waldsassen Tel. 09632/1386 Fax 09632/1081

CJS
Bürodienstleistungen GmbH

Zum 01.09.2014 suchen wir

Auszubildende (w/m) als

**Kauffrau/-mann für
Büromanagement**
(Bürokauffrau/-mann)

Hausanschrift:
Prinz-Ludwig-Str. 34
95652 Waldsassen
Telefon: (09632) 9 22 91 75
Telefax: (09632) 9 22 91 76

Email/Internet:
info@cjs-buerodienstleistungen.de
www.cjs-buerodienstleistungen.de

MEDIENHAUS
DER NEUE TAG | Oberpfalz.NETZ.de

Unternehmensgruppe für Medien und Information

**Ihr Ansprechpartner für Werbung in
Waldsassen, Mitterteich,
Konnersreuth und Neualbenreuth**

Bernhard Griessl
Mediabberater



Weigelstraße 16 · 92637 Weiden
Tel. 0961/85-228 · Fax 0961/85-555-228
bernhard.griessl@derneuetag.de

KFZ SERVICE THOMAS RASP
Reparatur & Service von Fahrzeugen

Schauen Sie
doch mal vorbei!

- Winterautos ab 800,00 €
- Reifenservice
- Neu- Gebrauchtfahrzeuge
- Reparaturdienst auch Samstag und Sonntag
- Abhol- u. Bringservice nach Vereinbarung

95666 Mitterteich - Hübteichstraße 14 - Mobil 0171 542 61 54

Gleitsicht
gibt es auch als
Kontaktlinse

TESTEN SIE DIE NEUEN GLEITSICHTLINSEN

Wollen Sie klare Sicht
in allen Entfernungen –
auch mal ohne Brille?

Ihr Kontaktlinsenspezialist

Telefon 09632/36 31

Prinz-Ludwig-Str. 24 · 95652 WALDSASSEN



FUCHS

Mehrgenerationenhaus hat viel vor

Mit vielen Veranstaltungen Leben ins Marktcafe bringen – Viele Highlights

Mitterteich. (jr) Viele Veranstaltungen stehen in den kommenden Wochen auf dem Programm des Mehrgenerationenhauses. Ziel ist es, Leben ins Haus zu bringen, wie Marktcafe-Leiterin Karin Buchmann und Bürgermeister Roland Grillmeier betonten. Geplant sind unter anderem, eine Jugenddisco, sowie Starkbier- und Weißbierabende.

Am 1. März ist zum traditionellen Gaudiwurm das Marktcafe ab 14 Uhr geöffnet. Am 8. März ist Frauenfrühstück ab 9 Uhr, Thema sind Schlüsselersalze. Vom 10. bis 14. März steht Heilfasten auf dem Programm. Am 13. April gibt es einen Osterbrunch, am 1. Mai ist Maikundgebung. Zum Tanz in den Mai wird am



Freuen sich auf ein ereignisreiches Jahr im Mehrgenerationenhaus. Mit dabei sind (von links) Seminarleiterin Steffi Schmidt, Bürgermeister Roland Grillmeier, stellvertretende Marktcafeleiterin Kerstin Hankl und die Leiterin des Marktcafes Karin Buchmann. (jr)

Bild: jr

3. Mai in die Aula der Grundschule eingeladen, Beginn ist um 19.30 Uhr mit DJ Emmi. Ein Cocktailabend ist am 24.

Mai, einen Brunch gibt es am 1. Juni und einen Italienischen Abend am 14. Juni. Zu einem Open-Air-Konzert

gastiert die Gruppe „BOSS“ am 27. Juni. Weiter geplant sind noch ein Irischer Abend am 19. Juli, Beach am Markt am 2. August, ein Bayrisch-Spanischer Abend am 6. September, sowie ein Brunch am 14. September.

Für den Herbst ist ein Auftritt des Amateurtheaters Marktrechwitz-Dörflas geplant. Der genaue Termin wird noch festgelegt. Schon fest terminiert ist am 19. November ein Hutzaabend.

Marktcafe-Leiterin Karin Buchmann sagte, dass das Cafe Donnerstag/Freitag jeweils von 14 bis 17 Uhr und am Sonntag von 13.30 bis 17 Uhr geöffnet hat. Zudem wird an jedem Freitag von 9 bis 12 Uhr zum Frühstück eingeladen.

Maler **BLECHINGER** Farben Tapeten Bodenbeläge Wärmedämmung Fassadengestaltung

Ihr Meisterbetrieb für die perfekte Fassade!

Großensterzer Str. 33, 95666 Mitterteich, Tel. 09633/570, www.maler-blechinger.de

NEU – NEU – NEU – NEU – NEU – NEU – NEU – NEU – NEU

Gigaset Tablet QV 830

Display 8" 1024x768, Multi Touch, Prozessor: 1,2 GHz, Quad Core, Hauptkamera 5,0 Megapixel, Frontkamera 1,2 Megapixel, RAM: 1 GB, Speicher 8 GB + Micro SD Slot, Bluetooth, WiFi, Betriebssystem: Android 4.2

Preis ab **199,00 €**

Auch in Displaygröße 10,1" 25,65 cm, Prozessor 1,8 GHz, 2 GB RAM

Weitere Infos bei uns:

ZEITLER Kommunikationssysteme

Vorstadt 25 · 95666 Mitterteich · ☎ 09633/8254, Fax 8535

Damit Sie sich wohlfühlen...

Gardinen Friedl GmbH RUNDSTÜTTUNG

Nur Bräugasse 3

Mitterteich · Tel. 09633/518, Fax 4268 · A93 Ausf. Nord, 2. Straße links

Erst mal sehn, was Friedl hat!

Wir haben neu dekoriert!

Auslauf-Musterfenster 50% reduziert!

Die neuesten Fensterdekorationen in modischen Formen und Farben warten auf Sie!

Erst zu Friedl in die Bräugasse!

Über 70 Musterfenster (fertig dekoriert) warten auf Sie!

Industrie-Verpackungen **Weck** Sägewerk seit 1889

Verpackungen Kisten Paletten Bauholz Schnittholz Hobelware

flexibel · kompetent · natürlich

Casa Vario GmbH

Zimmerei Holzbau Holzrahmenbau Innenausbau

Individuelles aus Holz

Königshütte 9 - 12 · 95666 Mitterteich
Tel. 09633/9210-0 · Fax 09633/9210-20
www.weck-holz.de · info@weck-holz.de
www.casa-vario.de · info@casa-vario.de



Ein starkes Team für MITTERTEICH



Reiner Summer



Wolfgang Hecht



Achim Nemsow



Karl-Heinz Ernstberger



Peter Haibach



Franz Zeitler



Johannes Schaumberger



Patrizia Stark



Andreas Kempf



Tanja Zeus

Wahlvorschlag Nr. 1
Kennwort:
Christlich Soziale Union CSU



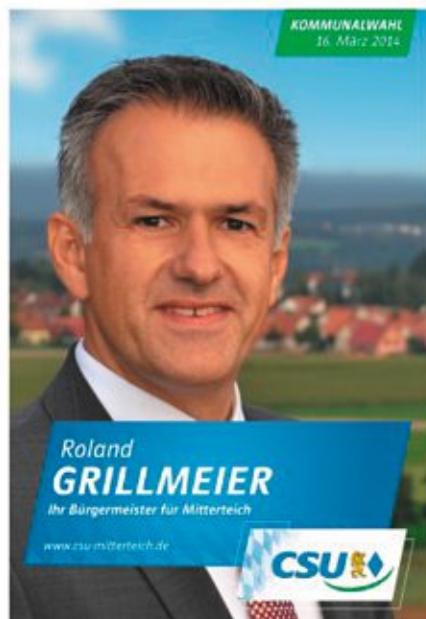
**Wahl der Stadtratsmitglieder
in Mitterteich
am 16. März 2014**

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| ☐ | 1. Roland Grillmeier |
| ☐ | 2. Karl-Heinz Ernstberger |
| ☐ | 3. Josef Schwägerl |
| ☐ | 4. Patricia Stark |
| ☐ | 5. Stefan Grillmeier |
| ☐ | 6. Theo Schaumberger |
| ☐ | 7. Wolfgang Hecht |
| ☐ | 8. Christine Ernstberger |
| ☐ | 9. Holger Paschedag |
| ☐ | 10. Bernhard Brandl |
| ☐ | 11. Peter Haibach |
| ☐ | 12. Dr. Achim Nemsow |
| ☐ | 13. Alexandra Weiß |
| ☐ | 14. Reiner Summer |
| ☐ | 15. Stephan Richter |
| ☐ | 16. Tanja Zeus |
| ☐ | 17. Johannes Schaumberger |
| ☐ | 18. Franz Zeitler |
| ☐ | 19. Luitgard Müller |
| ☐ | 20. Andreas Kempf |

Mit dem Kreuz in der Kopfleiste
geben Sie jedem der
zwanzig Kandidaten eine Stimme

Jeder Wähler hat höchstens
20 Stimmen für die Stadtratswahl,
wobei Sie den Kandidaten jeweils
bis zu 3 Stimmen geben können.
Schreiben Sie dazu die entsprechende
Zahl in das Feld vor dem Namen
und achten Sie unbedingt darauf,
dass Sie nicht mehr als 20 Stimmen
vergeben, sonst ist Ihre gesamte
Stimmabgabe ungültig!
Vergessen Sie nicht das Kreuz in der
Kopfleiste!
Damit verschenken Sie keine Stimme!

1 Kennwort: CSU	Roland Grillmeier 1. Bürgermeister	
-----------------------	--	--



Luitgard Müller



Christine Ernstberger



Holger Paschedag



Theo Schaumberger



Bernhard Brandl



Stephan Richter



Alexandra Weiß



Stefan Grillmeier



Josef Schwägerl